

|   |  |
|---|--|
| <b>Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des ProdSG</b><br><i>Exchange of experience circle within the frame of the ProdSG</i><br><b>Festlegung / Decision</b> | <b>EK 1</b><br><b>659-17</b><br><b>Rev.2</b> |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
| <b>Thema</b><br><br><i>Subject:</i>   | AC-Ladestationen (Ladebetriebsart 3) für Elektrofahrzeuge<br><br><i>AC-charging stations (Mode 3) for electric vehicles</i>  |
| <b>Bezug</b><br>Norm, Abschnitt<br>Gesetz, Richtlinie<br><br><i>Reference:</i><br><i>Standard, section</i><br><i>law, directive</i> | DIN EN IEC 61851-1 (VDE 0122-1):2019-12<br>DIN EN IEC 61439-7 (VDE 0660-600-7):2021-06 in Verbindung mit<br>DIN EN 61439-1 (VDE 0660-600-1):2012-06<br><br><i>DIN EN IEC 61851-1 (VDE 0122-1):2019-12</i><br><i>DIN EN IEC 61439-7 (VDE 0660-600-7):2021-06 in conjunction with</i><br><i>DIN EN 61439-1 (VDE 0660-600-1):2012-06</i>  |
| <b>Umlaufpapiere</b><br><b>Sitzung</b><br><i>Current session</i><br><i>papers:</i>  | 659-17, 662-17<br>EK1-Sitzung vom 17.05.2018<br><i>EK1 Meeting dated on 2018-05-17</i>   |
| <b>Frage</b><br><br><i>Question</i>   | Auf welcher Grundlage kann für festinstallierte AC-Ladestationen für Elektrofahrzeuge in Ladebetriebsart 3 das GS-Zeichen erteilt werden?<br><br><i>On which basis can the GS-mark issued for fixed installed AC-charging stations for electric vehicles?</i>  |
| <b>Lösungs-</b><br><b>vorschlag</b>   | Die oben genannten Ladestationen für Ladung von Elektrofahrzeugen werden nach den oben angeführten Normen bzw. Normenentwürfen geprüft. Dabei ist die führende Grundnorm <i>DIN EN IEC 61851-1 (VDE 0122-1):2019-12</i> , zusätzlich sind DIN EN IEC 61439-7 (VDE 0660-600-7):2021-06 in Verbindung mit DIN EN 61439-1 (VDE 0660-600-1):2012-06 anzuwenden und ebenfalls als Prüfgrundlage im Zertifikat aufzuführen.<br><br>Mit Erscheinen der finalen Normenausgaben sind die genannten Entwürfe durch diese zu ersetzen.<br><br>Gemäß Abschnitt 8.5 der DIN EN IEC 61851-1 (VDE 0122-1):2019-12 ist eine <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fehlerstromschutzeinrichtung vom Typ B, oder</li> <li>• eine Fehlerstromeinrichtung vom Typ A in Verbindung mit einer geeigneten Einrichtung, die bei einem DC Fehlerstrom über 6mA eine Trennung vom Versorgungsnetz sicherstellt, als integrierter Bestandteil gefordert. Eine geeignete Einrichtung wird in der IEC 62955:2018 beschrieben.</li> </ul> (Anm.: Die vorstehende Beschreibung ist das Ergebnis der ergänzen-den Diskussion zu TOP 8.2 der EK1-Sitzung am 17. Mai 2018).<br>Die Ladestationen müssen den Anforderungen für den Einsatz an Standorten mit uneingeschränktem Zugang und dem Einsatz im Freien entsprechen. |

#### Hinweis

Dieser Beschluss gilt inhaltlich – soweit möglich und sinnvoll – nicht für ein speziell beschriebenes Produkt, sondern immer auch für die dazugehörige Produktkategorie.

The content of this decision has to be considered – as far as possible and useful – not only for the certainly described product but also for the hole corresponding product category.

**Proposal of solution**

Dabei müssen die Ladestationen den Anforderungen für den Einsatz an Standorten mit uneingeschränktem Zugang und dem Einsatz im Freien entsprechen.

In der Gebrauchsanweisung und am Anschlussbereich der Ladestation ist ein Hinweis anzubringen, dass der Anschluss ans Netz nur durch die Fachkraft erfolgen darf und die nationalen Installationsvorschriften zu beachten sind.

Dieser Lösungsvorschlag gilt ausschließlich für Ladestationen, in der Ladebetriebsart 3, d. h. zur festen Installation an das Wechselstromnetz.

Hinweis: Etwaige vom Netzbetreiber / Installationsfachkraft eingesetzte Anschlußkästen / Zähler gehören nicht zu dem hier betrachteten Produkt. Der korrekte Einsatz dieser Komponenten liegt in der Verantwortung der Installationsfachkraft.

*The above-described charging stations for charging of electric vehicles shall be tested according to the above named standards.*

*DIN EN IEC 61851-1 (VDE 0122-1):2019-12*

*is the leading standard, in addition DIN EN IEC 61439-7 (VDE 0660-600-7):2021-06 in conjunction with*

*DIN EN 61439-1 (VDE 0660-600-1):2012-06*

*shall be applied and also listed as testing requirements in the approval.*

*With publication of the final standards, the draft standards have to be substituted.*

*According to DIN EN IEC 61851-1 (VDE 0122-1):2019-12*

*section 8.5 one of the following protection measures shall be integral part of the product:*

- RCD type B, or*
- RCD type A and an appropriate equipment that ensures the disconnection of the supply in case of DC fault current above 6 mA.*

*Appropriate equipment is described in IEC 62955:2018.*

*(Note: The above description is the result of the supplementary discussion at item 8.2 of the EK1 meeting on 17 May 2018.)*

*The charging stations shall meet the requirements for use in non-restricted access areas and for outdoor use.*

*In the manual and at the connection terminals of the charging station, a note shall be given that the connection to the mains is only to be done by skilled person under consideration of the national installation rules.*

Hinweis

Dieser Beschluss gilt inhaltlich – soweit möglich und sinnvoll – nicht für ein speziell beschriebenes Produkt, sondern immer auch für die dazugehörige Produktkategorie.

The content of this decision has to be considered – as far as possible and useful – not only for the certainly described product but also for the whole corresponding product category.

|   |  |
|---|--|
| <b>Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des ProdSG</b><br><i>Exchange of experience circle within the frame of the ProdSG</i><br><b>Festlegung / Decision</b> | <b>EK 1</b><br><b>659-17</b><br><b>Rev.2</b> |
|---|--|

|  |  |
|--|--|
|  | <p><i>This proposal applies only for charging stations in Mode 3, i. e. for fixed installation to the mains.</i></p> <p><i>Note: Possible from grid operator / skilled electrician installed connection boxes / meters are not part of the product considered here.</i><br/> <i>The correct use of these components is in the responsibility of the skilled electrician.</i></p> |
| <b>Entscheidung</b><br><br><br><i>Decision</i> | <p>Der Lösungsvorschlag ist angenommen 2023-04-20.<br/> Für die Umsetzung gilt Kategorie C nach AD06.<br/> Diese Entscheidung ersetzt 659-17</p> <p><i>Proposal of solutions is accepted 2023-04-20.</i><br/> <i>For implementation the category C according to AD06 is essential.</i><br/> <i>This decision replaces 659-17</i></p>   |

Hinweis

Dieser Beschluss gilt inhaltlich – soweit möglich und sinnvoll – nicht für ein speziell beschriebenes Produkt, sondern immer auch für die dazugehörige Produktkategorie.  
The content of this decision has to be considered – as far as possible and useful – not only for the certainly described product but also for the hole corresponding product category.